

# فصلنامه تخصصی جامعه مهندسان معماری داخلی ایران

دوره جدید / شماره نخست / تابستان ۹۵

w w w . i r a n i a s . c o m

گفتگو / معماری داخلی موسیقی فضا است

جستار / نگاهی به تاریخ حرفه معماری داخلی

جستار / جایگاه ارزشی طراحی داخلی

معرفی کتاب / طراحی داخلی چیست؟



# به نام خدا

## فهرست

- ۳ ..... **• سرمقاله**
- ۴ ..... **• پیام هیئت مدیره**
- ۶ ..... **• رویدادها**
  - نمایشگاه آثار دانشجویان معماری داخلی
  - سخنرانی رایانش طراحی
  - نمایشگاه آثار دانشجویان دانشگاه پارس
  - نشست "چرا عکاسی معماری"
  - نشست "معماری خاک"
  - مجمع عمومی سالیانه جامعه مهندسان معماری داخلی ایران
- ۱۰ ..... **• گفتگو**
  - دکتر اسماعیل لو: معماری داخلی موسیقی فضاست
- ۱۴ ..... **• معرفی کتاب**
  - طراحی داخلی چیست
- ۱۶ ..... **• جستار**
  - نگاهی به تاریخ حرفه معماری داخلی
- ۲۱ ..... **• تازه های نشر**
  - ایده های خلاقانه در طراحی اتاق کودک و نوجوان
  - دفتر کار اداری
- ۲۲ ..... **• جستار**
  - شرح ارزش طراحی داخلی
- ۲۵ ..... **• پایان نامه**

سر دبیر

محمد رضایی

تحریریه

مهرناز توبه، علی زمانی، مرضیه فلاح

خبرنگاران

کیمیا بهاری، ملیکا جعفری، نسترن خدارحمی، یاسمن شادانلو، پردیس محمدی

گرافیک و صفحه آرایی

فائزه حیدری، پروین رستمی، مهرناز کاشانی

فصلنامه تخصصی جامعه مهندسان معماری داخلی ایران صمیمانه

از نظرات، انتقادات و تولیدات علمی مخاطبان و صاحب نظران

استقبال می کند

mag@iranias.com

اگر نسخه الکترونیکی را مطالعه می کنید، برای حفظ سلامت چشمانتان از نمایشگرهایی بزرگتر از نمایشگر تلفن همراه استفاده کنید



### فرصت‌ها می‌گذرند چنانکه ابرها در آسمان

اهل خرد لحظه‌های گذرای عمر را ارجمند شمرده، فرصت‌های گریزان‌ش را قدر می‌نهد. هم‌نشینی با بزرگان، احترام به ایشان و کسب تجربه و معرفت از حضورشان فرصتی است بسیار مغتنم. بزرگانی چون "استاد اصغر شعریاف" معمار سنتی برجسته که در مرمت تزئینات بناهای کهن تبحر داشت. مسجد سپهسالار، بقعه شیخ صفی‌الدین اردبیلی و تالار الماس کاخ گلستان از آن جمله‌اند. افسوس که در همین تابستان فرصتش / فرصتمان پایان گرفت - روحش شاد.

در این نخستین شماره از دوره جدید "فصلنامه تخصصی جامعه مهندسان معماری داخلی ایران" ما نیز فرصت تعامل با مخاطب فرهیخته را غنیمت شمرده، تلاش کردیم آن چنانکه شایسته ایشان باشد، به انعکاس اخبار و تبیین مفاهیم و اندیشه‌ها در عرصه معماری داخلی بپردازیم. عرصه‌ای که در توضیح جایگاه و اهمیت آن در کیفیت زندگی در مطالب این شماره اشاراتی است.

امید است حاصل این تلاش دسته‌جمعی مقبول عزیزان افتاده، با نظرات، پیشنهادها و انتقادات خویش، این نشریه نوپا را در ادامه مسیر یاری‌رسان باشند.

سردبیر



دکتر عبدالرضا محسنی  
رئیس هیئت مدیره جامعه مهندسان معماری داخلی ایران

میراث جامعه، مزین به بهایی، شایسته میربهاست  
 خاطره‌هایی از خاطر دایی‌ها و وزیری‌ها  
 یادی بر آنچه که بود و هست  
 اینکه اینجایم در گروی آنهاست  
 تداوم حضور آنان در بضاعت اندک زمان  
 و دریافت ترکش انفجار امید به یاری  
 وزیرزاده‌ها، متقی‌ها و شجاعت شجاع‌هاست  
 پناهی در پناه برزو، و اصفهانی‌ها .....  
 اسفند ۹۳ آمد  
 و سه زمستان از شروع اینان گذشت  
 ملکی را دریافتیم که حضور آنان در پنجاه زمستان  
 بهاریست  
 به امید آینده ای بهاری  
 با گرمی دل آنان  
 و یاری همگان  
 شیرین با فرهاد شیرین شد  
 این شور با دلها رنگین شد  
 بنگر به این سر جمال عشق  
 فرهاد بی شیرین دیرین شد

پاییز ۹۵



## گزارش عملکرد هیئت مدیره

مهندس اکبر دبستانی  
مدیر عامل جامعه مهندسان معماری داخلی ایران

معرفی توانایی‌ها و امکانات معماری داخلی برای ایجاد کیفیت در بستر زندگی ایرانی معاصر، همواره از دغدغه‌های اصلی جامعه مهندسان معماری داخلی ایران از بدو تاسیس تا کنون بوده است. سنگینی بار تعهد و اخلاق حرفه‌ای معمار داخلی در تعریف کیفیت و سبک زندگی خانواده‌های ایرانی، موجب شده است که اکنون بیش از هر زمان دیگری ضرورت تعریف این حرفه و تخصص در نظام ساخت و ساز کشور و لزوم تبیین جایگاه فارغ التحصیلان آن در جامعه حرفه‌ای احساس شود.

هیئت مدیره کنونی جامعه در اسفندماه ۱۳۹۳ با آرای اکثریت مجمع عمومی شکل گرفت و در شهریورماه ۱۳۹۴، مجوز رسمی دوره جدید از سوی وزارت محترم کشور صادر شد. در این دوره با اصلاح ساختار تشکیلاتی جامعه، سعی شد برای رسیدن به اهداف کوتاه‌مدت، میانه و بلندمدت از توان نیروهای بیشتری در قالب کمیته‌های تخصصی جامعه استفاده شود که خوشبختانه تا حدی موفق بودیم. برخی از خروجی‌های این کمیته‌ها به این شرح است:

- تاسیس شعب جامعه در استان‌های مختلف
  - راه‌اندازی وبسایت جامعه
  - تشکیل بانک اطلاعاتی اعضای جامعه
  - حضور در کنفرانس دکو ۲۰۱۵
  - حضور در نمایشگاه خانه ایرانی سازمان میراث فرهنگی و گردشگری
  - برگزاری نشست‌های تخصصی معماری داخلی در خانه گفتمان شهر و معماری با حمایت وزارت راه و شهرسازی
  - راه‌اندازی و انتشار اولین شماره فصلنامه تخصصی - حرفه‌ای معماری داخلی جامعه به صورت الکترونیکی
  - تعریف جایگاه حقوقی حرفه معماری داخلی در کمیسیون تخصصی وزارت راه و شهرسازی
- و اکنون ....
- راه‌های ناپیموده‌ی بسیاری داریم  
اما معتقدیم که با صبر، همت و حضور تمامی اعضای پیشکسوت و فارغ التحصیلان جدید مسیرهای تازه پیموده خواهد شد و افق‌های نو دست یافتنی‌اند.

## نمایشگاه آثار دانشجویان معماری داخلی

۱۲ تا ۱۵ اردیبهشت ۱۳۹۵

برگزارکننده: جامعه مهندسان معماری داخلی ایران  
محل برگزاری: گالری نک

## سخنرانی رایانش طراحی

۲ تیر ۱۳۹۵

برگزارکننده: جامعه مهندسان معماری داخلی ایران  
محل برگزاری: خانه گفتمان شهر و معماری

نمایشگاهی از آثار دانشجویان ترم یک مقطع کارشناسی ارشد معماری داخلی دانشگاه هنر و دانشگاه هنر و معماری پارس که با موضوعی مشترک به فراگیری اصول و مبانی طراحی معماری داخلی پرداخته‌اند، به همت جامعه مهندسان معماری داخلی ایران و حمایت گالری نک برگزار شد. در این تجربه مشترک، بازطراحی و بهینه‌سازی معماری داخلی لابی هتل فردوسی به عنوان موضوع اصلی آتلیه تعریف شده بود و دانشجویان با بررسی عوامل ایجاد کیفیت معماری داخلی در فضای موجود، به ارائه راه‌کارهای طراحی در این زمینه پرداختند.

سخنرانی رایانش طراحی به کوشش جامعه مهندسان معماری داخلی ایران، با سخنرانی دکتر صالح کلانتری و با حضور پرشور علاقه‌مندان در خانه گفتمان شهر و معماری برگزار شد. در ابتدای مراسم، مجری برنامه ضمن عرض خیرمقدم به حضار، به معرفی سوابق تحصیلی و شغلی دکتر کلانتری پرداخت. سپس دکتر کلانتری، استادیار مدرسه معماری و ساختمان دانشگاه ایالتی واشنگتن، فارغ‌التحصیل کارشناسی ارشد معماری داخلی از دانشگاه هنر تهران و دکترای معماری از دانشگاه تگزاس ای اند ام، و مؤسس استودیو طراحی نقش خیال، در این مراسم سخنرانی ایراد کردند. ایشان با نمایش تصاویر و چند فیلم کوتاه از طراحی و ساخت پروژه "Robobble"، تدریس موضوع "Interactive Pavilion Studio" در آتلیه های طراحی مقطع کارشناسی و تدریس موضوع "IDR Studio" در مقطع کارشناسی ارشد در دانشگاه ایالتی واشنگتن، تجارب خود از به‌کارگیری رایانش را در اختیار حضار قرار دادند. پس از اتمام سخنرانی، دکتر کلانتری به سؤالات مدعوین پاسخ گفتند. مراسم با اهدای لوح سپاس به دکتر کلانتری، از سوی جامعه مهندسان معماری داخلی کشور و به دست خانم دکتر نادیه ایمانی و خانم مهندس سپهری از اعضا هیئت مدیره جامعه مهندسان معماری داخلی ایران پایان یافت.



## دوازدهمین نشست معماری، تکنولوژی، هنر؛ معماری خاک

دوشنبه، ۱۵ شهریور ۱۳۹۵ / مکان برگزاری: باغ موزه قصر / برگزارکننده: کانون مهندسان معماری دانشگاه تهران

پس از قرائت قرآن و پخش سرود ملی، سخنران؛ آقای سیروس مهر اندیش، به نمایندگی از هیئت‌مدیره کانون مهندسان معمار دانشگاه تهران، توضیحاتی درباره کانون و فعالیت‌های آن ارائه کرد. سپس خانم مهندس شهرزاد رضانی تجربیات خود در زمینه کار با خاک و همچنین بررسی معماری کلاسیک را ارائه کرد. به گفته وی "ما در مهد معماری خاک؛ ایران زندگی می‌کنیم، اما خصوصیات کاربردی آن را نمی‌بینیم. در معماری کلاسیک در همه جای دنیا، در آفریقا، اروپا و آسیا از معماری خاک استفاده شده است. درصد زیادی از مردم دنیا در بناهای خاکی زندگی می‌کنند و دلیل آن، سهولت استفاده و همچنین ارزان و در دسترس بودن خاک است." در ادامه فیلمی از زنده‌یاد نادر خلیلی، از پیشگامان معماری خاک، به نمایش در آمد. مراسم با سخنرانی مهندس فرامرز پارسی پیرامون معماری خاک و بررسی آن در معماری معاصر ادامه یافت. ایشان در خلال سخنرانی خود به توضیح پروژه‌های انجام‌شده خود پرداختند، پروژه‌هایی که در تمامی‌شان خاک نقش اصلی را ایفا می‌کرد. وی طی سخنانش بر این موضوع تأکید کرد که باینکه دوست دارد همه به معماری خاک علاقه نشان دهند، اما هدفش این نیست که دیگر ساختمان‌های بتنی ساخته نشود، زیرا این دو حوزه از هم جدا هستند. مهندس پارسی در پایان از انجام این پروژه‌های هرچند کوچک ابراز خوشحالی کرده و افزود به دنبال راهی است تا از طریق معماری خاک بین معماری سنتی و معماری روز ارتباط ایجاد کند.

## " چرا عکاسی معماری ؟ "

با سخنرانی و نمایش عکس‌های دکتر سیمون آیوازیان

۱۱ مرداد ۱۳۹۵

برگزارکننده: کانون مهندسان معمار دانشگاه تهران  
محل برگزاری: باغ موزه قصر

پس از قرائت قرآن و پخش سرود ملی و ارائه تبلیغاتی از پشتیبان‌های برنامه، مجری توضیحات مختصری از فعالیت‌های دکتر سیمون آیوازیان و برنامه‌های پیشین گروه معماری، تکنولوژی و هنر ارائه کرد. در ادامه دکتر آیوازیان پیرامون عکاسی معماری سخنرانی ایراد نمودند. برنامه با هدایا بودهایی به دکتر آیوازیان پایان پذیرفت. خلاصه سخنان دکتر آیوازیان به شرح زیر بود: عکاسی معماری نوعی گزارش و شرح واقعیت است نه یک اثر هنری و یا توریستی. هدف از عکس معماری صرفاً نشان دادن یک حجم نیست و باید جزئیات و مصالح و بافت شهری نیز در عکس نمایان باشند. شناخت حجم، نور، زمان و اندیشه معمار از ویژگی‌های یک عکاس معماری است. خطوط عمودی یک بنا در عکس باید به‌صورت عمودی نمایش داده شوند. برخی با استفاده از فتوشاپ سعی در عمود کردن این خطوط دارند، اما این کار اشتباه است و واقعیت را نشان نمی‌دهد. ایشان عدسی‌های پی‌سی را برای رسیدن به این مقصود معرفی کردند و در ادامه افزودند ثبت چندین عکس و سپس انتخاب از میان آن‌ها اشتباه است. یک عکاس معماری باید از همان ابتدا عکس‌های مناسب و به تعداد اندک بگیرد. دکتر آیوازیان حین سخنرانی خود آثار عکاسی خود، عکاسی نامی، ازرا استولر و همچنین تعدادی از آثار دانشجویانشان را به نمایش گذاشتند. در پایان توصیه ایشان به معماران این بود که خود عکاس آثارشان باشند، چراکه هیچ‌کس بهتر از شخص معمار اثر خود را نمی‌شناسد.

## اولین نمایشگاه آثار دانشجویان دانشگاه معماری و هنر پارس

۲۴ تیر ۱۳۹۵ / محل برگزاری: خانه ی گفتمان شهر و معماری (خانه ی وارطان)

اولین نمایشگاه آثار دانشجویان دانشگاه معماری و هنر پارس، باهدف تشویق دانشجویان و فراهم آوردن فرصتی برای نقد و بررسی آثار آنان برگزار شد. بنا بر اظهارات دبیر اجرایی نمایشگاه، این دانشگاه در گذشته نیز نمایشگاه‌هایی از آثار دانشجویان برگزار کرده است، اما این بار برای نخستین بار یک پوشش نمایشگاهی شامل آثار ۱۰ نفر برتر از کلیه واحدهای عملی همه رشته‌ها ازجمله: معماری داخلی، مهندسی معماری، هنر اسلامی، طراحی و دوخت لباس و... در تمامی مقاطع کاردانی، کارشناسی و کارشناسی ارشد، ترتیب داده شده است. در این نمایشگاه، آثاری چون ماکت، پوستر، کاشی‌کاری، آلبوم‌های بزرگ و کوچک به نمایش گذاشته شد. افتتاحیه نمایشگاه با سخنرانی ریاست دانشگاه و همچنین استادان گروه‌های مختلف، پیرامون عملکرد دانشگاه و دانشجویان در طول ترم و نیز این اقدام فرهنگی همراه شد. در انتها حاضرین به مشاهده آثار موجود در نمایشگاه پرداختند.



## مجمع عمومی جامعه مهندسان معماری داخلی ایران

زمان: دوشنبه ۲۶ مهرماه ۱۳۹۵

مکان: پردیس هنرهای زیبای دانشگاه تهران

تالار شهید آوینی

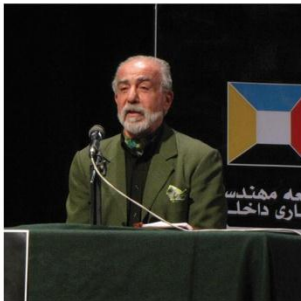


عکس دسته جمعی حضار در پایان مراسم

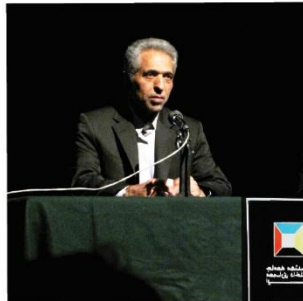
مجمع سالانه جامعه مهندسان معماری داخلی ایران در پردیس هنرهای زیبا با حضور اعضا، دانشجویان و علاقمندان برگزار شد. آغازگر جلسه جناب آقای دکتر محسنی ریاست هیئت مدیره جامعه ی مهندسان معماری داخلی ضمن خوشامد گویی به تقدیر از میهمانان ویژه پرداختند.

سپس جناب آقای مهندس دبستانی، مدیر عامل جامعه مهندسان معماری داخلی ایران، گزارش کوتاهی از عملکرد هیجده ماهه هیئت مدیره جدید ارائه دادند. برگزاری چندین نشست و کارگاه، حضور در چند نمایشگاه، راه اندازی فصلنامه، تقویت سایت و پیگیری موفقیت آمیز تعریف جایگاه حقوقی حرفه معماری داخلی از اهم موارد مورد اشاره ایشان بود. مراسم با پخش کلیپی از رخدادهای برگزار شده توسط جامعه ادامه یافت. در ادامه جناب آقای پروفیسور محمود گلابچی ایراد سخنرانی نمودند. ایشان ارتقا تخصص معماری داخلی را در گرو ۳ مجموعه تلاش دانستند: "بخشی از تلاش ها باید در زمینه فرهنگ عمومی جامعه، بین انسان هایی که ما برای آنها تلاش میکنیم صورت بگیرد. باید این شناخت را به جامعه و شهروندان ارائه کنیم که کیفیت زندگی و نحوه بهره برداری از فضا کاملا در گرو معماری داخلی است.





مهندس شجاع جزایری  
بازرس منتخب هیئت مدیره



پروفسور محمود گلابچی  
چهره ماندگار در مهندسی راه و ساختمان



دکتر ناصر عراقی

همچنین با توجه به اتمام دوره مسئولیت بازرس و بازرس علی البدل هیئت مدیره (آقایان مهندس علی زمانی و مهندس مسعود حقیقت) انتخاب بازرس و بازرس علی البدل در دستور جلسه قرار گرفت که پس از سخنرانی کوتاه نامزدها و رای گیری از اعضا، جناب آقای مهندس "سید علی محمد شجاع جزایری" فارغ التحصیل معماری داخلی و پیشکسوت عرصه به عنوان بازرس و سرکار خانم مهندس "اشرف صالحی" کارشناس معماری داخلی و کارشناسی ارشد مرمت و احیای بناهای تاریخی به عنوان بازرس علی البدل برگزیده شدند.

بخش دیگر تلاش‌ها باید در جامعه‌ی حرفه‌ای و تخصصی ما مهندسان، مدیران و... صورت بگیرد. باید به انتشار کتاب‌هایی در زمینه معماری داخلی، تاریخ معماری داخلی، سبک‌شناسی در معماری داخلی و... پردازیم. باید برای انتشار آثار معماری داخلی تلاش کنیم و آن را در معرض دید جامعه قرار دهیم تا از این طریق جایگاهش را در تاریخ، امروز و در کیفیت زندگی فردا تبیین کنیم. بخش آخر تلاش‌ها معطوف به مجامع قانونگذاری است. باید جایگاه معماری داخلی در این مجامع تعیین شود و هویت مستقلی برای آن در نظر گرفت و آن را به رسمیت شناخت.

در ادامه تنی چند از اساتید و پیشکسوتان از جمله آقای دکتر یحیی اسلامی (عضو هیئت علمی دانشگاه تهران) و آقای دکتر ناصر عراقی به ارائه دیدگاه‌های خود در خصوص تاریخچه، مبانی نظری و جایگاه تخصص معماری داخلی پرداختند.

در پایان تغییری در متن اساس نامه جامعه به رای گیری اعضا گذاشته شد و به تصویب رسید. به موجب این تغییر اطلاع‌رسانی در خصوص تشکیل جلسات سالیانه تسهیل شد.





## "معماری داخلی موسیقی فضاست" گفتگو با دکتر نعمت الله اسماعیل لو

آقای دکتر نعمت الله اسماعیل لو برای بسیاری از دانش‌آموختگان رشته معماری و معماری داخلی چهره آشنایی است. سابقه طولانی تدریس در دانشگاه های علم و صنعت، هنر تهران، قطب علمی هنرهای زیبای دانشگاه تهران و ... سبب ساز این آشنایی است. سوابق تحصیلی ایشان شامل مدرک تحصیلات تکمیلی معماری از دانشگاه مهندسی ساخت و ساز آذربایجان (۱۹۹۵-۱۹۹۸)، کارشناسی ارشد معماری داخلی (۱۳۵۹) و کارشناسی معماری داخلی (۱۳۵۵) از دانشگاه هنر است. در کنار تدریس از فعالیت حرفه ای غافل نبوده و پروژه های زیادی را علی الخصوص در جزیره کیش طراحی کرده اند. دفتر این معمار پرکار مملو از طرح ها، نقاشی ها و مجسمه هایی است که از دوران دانشجویی تا به امروز به خلق شان پرداخته. در کنار تجربه و سابقه زیاد، حرف های تازه ای دارد، دیدگاه هایی پویا و معاصر.

**جناب عالی به عنوان یک معمار داخلی که سالیان سال سابقه کار آکادمیک داشته اید از حرفه و تخصص معماری داخلی تعریفی دارید که در طول زمان صیقل پیدا کرده و به یک چکیده و جانمایه رسیده. آن تعریف در نظر شما چیست؟**

پرسشی که مطرح کردید سوال اکثر دانشجویان است که ممکن است در جامعه نیز مطرح باشد که اساسا معماری داخلی چیست؟ خیلی ها برای انتخاب رشته در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد نیز این سوال را از من می پرسند. معماری داخلی تاریخ دور و درازی ندارد، شاید اصلا در دنیا هم این چنین باشد. با اینکه در جاهایی مثل اروپا معماری داخلی را زودتر فهمیدند و زودتر شروع کردند، در آنجا هم هنوز نو است.

ما در شهرسازی و در معماری تقریباً آن چنان سوالی نداریم که بخواهیم چنین جلسه ای فرهنگی ما برداشته باشیم و سوال کنیم.

در تعریف معماری داخلی دو گرایش وجود دارد، یک گرایش به سمت دکوراسیون و یک گرایش به سمت معماری می رود. من کسی هستم که گرایش به سمت معماری دارم. من از معماری به معماری داخلی می رسم، خیلی از صاحب نظران به خصوص از هم دوره ای های خود ما در دانشکده هنر های تزئینی، گرایش به دکوراسیون دارند و اصلا معماری داخلی را به دکوراسیون می شناسند. من اما می گویم که دکوراتور یک شخص دیگری است و معمار داخلی یک شخص دیگر.

معماری داخلی یک نوع معماری است با نگاهی خاص، نگاهی از پشت یک ذره بین برای دیدن برخی جزئیات. جهان امروز، تکنولوژی امروز، کار گروهی را می طلبد، تقسیم قوا را می طلبد. معمار تا مرحله ای کارش را می کند و ادامه کار در مقیاس های کوچک بر عهده معمار داخلی است. معمار داخلی درگیر روانشناسی فضا، زیبایی شناسی فضا و شاید تداخل فضاها می شود.

من به معمار داخلی می گویم طراح و معماری که درگیری های زیبایی شناسانه داخل ساختمان را بتواند حل کند، عملکردها را بتواند جا بیندازد. یک معمار داخلی باید هنرهای تجسمی را بشناسد، باید گرافیک را بشناسد. ما یک فصل مشترک هستیم. این طرف دستان روی دکوراسیون و هنرهای تجسمی است و آن طرف دستان روی معماری است.

**با تعریفی که جناب عالی از معماری داخلی به عنوان یک هنر میان رشته ای با اهمیت دارید، رویکرد شما به معماری داخلی در پروژه های حرفه ای چگونه است؟ به عبارت دیگر دغدغه شما در حرفه معماری داخلی و آموزش معماری داخلی چیست؟**

در فرهنگ ما همیشه دغدغه این که "ما یک ایرانی هستیم" وجود دارد. جامعه امروز به سمت و سویی می رود که بچه های ما کم کم از این فرهنگ فاصله می گیرند. هویت

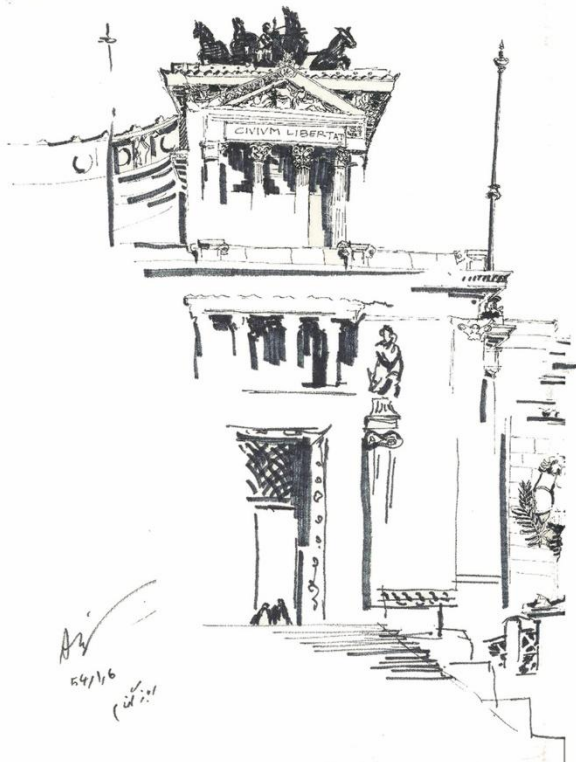


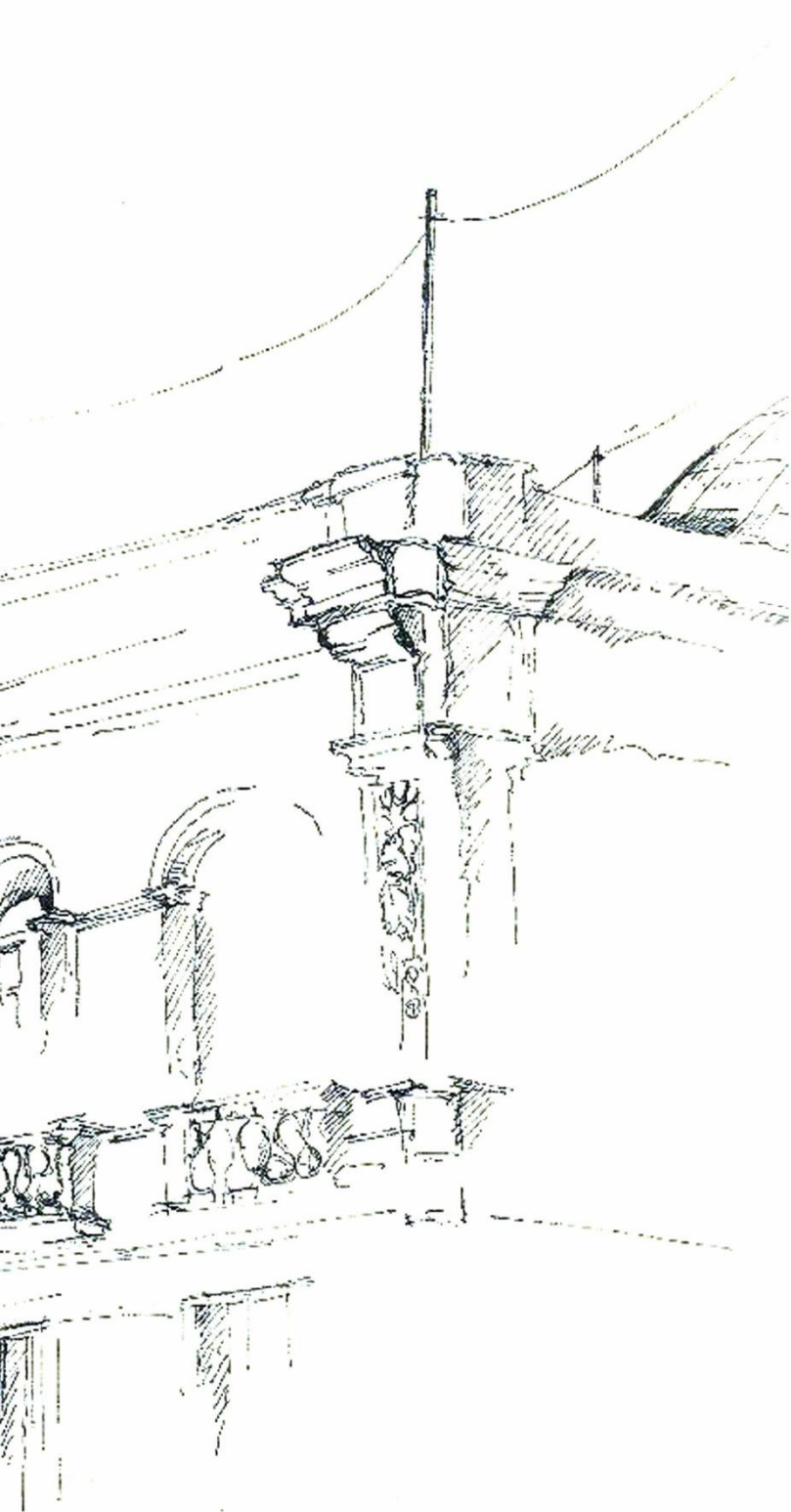
فرهنگی ما برخلاف دیدگاه سطحی رایج یک هویت به اصطلاح بصری نیست. با بررسی تاریخ غرب، یک روند مشخص را در حرکت معماری‌شان می‌بینید. امروز سبک و سیاقشان عوض شده است ولی می‌توانید حس کنید فرهنگ آن جامعه چیست. ما در ایران خیلی چیزهای خوب داشتیم که امروز دیگر استفاده نمی‌شود. آن فضاهای درونگرا، بیرونی، اندرونی، هشتی و فاصله‌ها مثل خانه‌های کاشان. من دلیلش را جامعه غرب زده‌ای می‌دانم که از دوره پهلوی به معماری‌های ۱۹۳۰ اروپایی و این آپارتمان‌سازی‌های رو به ازدیاد گرایش پیدا کرد. می‌توانیم با محتوای بیشتری در فضاهای داخلی بیاییم. معماری داخلی موسیقی فضاست، هر فضا موسیقی و روح خاص خود را دارد.

فرض کنید می‌خواهیم فضایی طراحی کنیم در یک هتل در چابهار. ببینیم معماری داخلی اینجا چه طور می‌تواند کمک کند. گردشگری که می‌آید به چابهار دلش می‌خواهد حس جنوب را داشته باشد، حس گرما را داشته باشد، حس آن رطوبت دریا را داشته باشد، حس بندر چابهار را داشته باشد، روانش موسیقی‌ای را گوش کند که موسیقی آن نواحی باشد. آدم بی‌تخصص نمی‌تواند مجموع این حرفها را کنار هم بچیند، خیلی کار سختی است. در اتفاقی که در شهرهای ما می‌افتد معماری ما ارتباطی با زمینه‌های آن فرهنگ، آن بوم و آن خاک برقرار نمی‌کند.

**بحث معماری امروز را مطرح فرمودید. بگذارید از تئوری و تعاریف به سمت دنیای واقعی حرکت کنیم. در ایران در دنیای حرفه‌ای معماری داخلی چطور دارد اتفاق می‌افتد؟ مراحل تعریف پروژه، گرفتن کار، طراحی و اجرا یا نظارت بر اجرا چه طور پیش می‌روند و چقدر به آنچه باید باشد نزدیک است؟ جایگاه قانونی این حرفه تا چه حد تعریف شده است؟**

این قضیه بحث خیلی کلانی است. اگرچه حرفه معمار داخلی بسیار پر مسئولیت است، جایگاه قانونی آن اصلاً تعریف نشده است. حالا بچه‌های شما در جامعه دارند در تعامل با وزارت راه و شهرسازی زحمت‌هایی می‌کشند. فردی به عنوان کارفرما به من سفارش طرح می‌دهد، می‌رود از یک نفر هم طرح می‌گیرد و به او هم دستمزد نمی‌دهد. سومی، چهارمی و ... در آخر هم خودش یک کاری می‌کند. کسی نیست که این قبیل مسائل را پیگیری کند. جامعه معماری داخلی ما باید بگوید "نه". باید بگوید این کاری که من می‌کنم خیلی با ارزش است. هرکسی نباید این امضا را داشته باشد.





من معماری داخلی خیلی از پروژه های خودم را در دل قراردادهای معماری می گیرم. چرا که نوشتن قرارداد با اسم معماری داخلی ضابطه مند نیست. حق الزحمه های معماری توسط سازمان برنامه اعلام می شوند. عددها مشخص اند. فاز ۱ و فاز ۲ مشخص هستند. خوب ما در معماری داخلی چه داریم؟ مثال برای شما بزنم، یکی از مهندسان فارغ التحصیل دانشکده هنرهای تزئینی که پیشکسوت ما هم هست سالن مجلس شورای اسلامی را طراحی کرد. همه ما هر روز در تلویزیون این اثر را می بینیم. آیا هرکسی میتواند آن را آنگونه طراحی کند؟ یا یک آدم باسواد این کار می خواهد؟

پیش تر اشاره کردید به بحث اقلیم، بحث فرهنگ و ... برآیند اینها در نهایت بحث کیفیت زندگی است. مثلا اگر این فضا در اختیار من است و قرار است یک اتاق خوابش را برای دخترم یا پسرم در نظر بگیرم باید بدانم که کسی وجود دارد که می تواند به من کیفیت دهد. بحث، بحث کیفیت است. میخواهم تلنگر بزنم به نظام آموزشی مان. چیزی که می تواند کیفیت را ایجاد کند. در نظام آموزشی امروز ما بروز این کیفیت چقدر محتمل است؟

در این رابطه بد نیست کمی راجع به دانشکده هنرهای تزئینی بگویم. ما در دانشکده هنرهای تزئینی که سالها قدمت دارد درس های تئوری و عملی مختلفی داشتیم. مثلا بیان، زیبایی شناسی، آناتومی و ... دکتر کیهانی استاد تشریح دانشکده پزشکی دانشگاه تهران استاد ما بود و آناتومی هنری به ما یاد می داد، دقت کنید پزشک بود. بعداز ظهرها کلاس بود و صبح ها کارگاه. کارگاه ها اول هفته کار را شروع می کردند و پنجشنبه نمره داده می شد. چهار سال دوره بود که سه سال دوره عمومی بود. در این سه سال غیر از درس های تئوری که داشتیم روی درس های کارگاهی نیز کار می کردیم. ما هر سه ماه یکبار درسی داشتیم به نام طراحی پارچه. استاد می آمد، درس می داد و آخر هفته هم هر دانشجو یک پارچه طراحی کرده بود که رنگ و راندو می شد و نمره می گرفت. ما به این که پارچه روی بدن چگونه می شد هم فکر می کردیم. مجسمه سازی داشتیم، همین چیزهایی که شما همین جا می بینید. یکی از این هفته ها، طراحی روی شاسی یا بوم یا کاغذ را شروع می کردیم. مدل هم در آن وسط ایستاده بود یا نشسته بود.

Ava  
54118  
BARY  
رشته

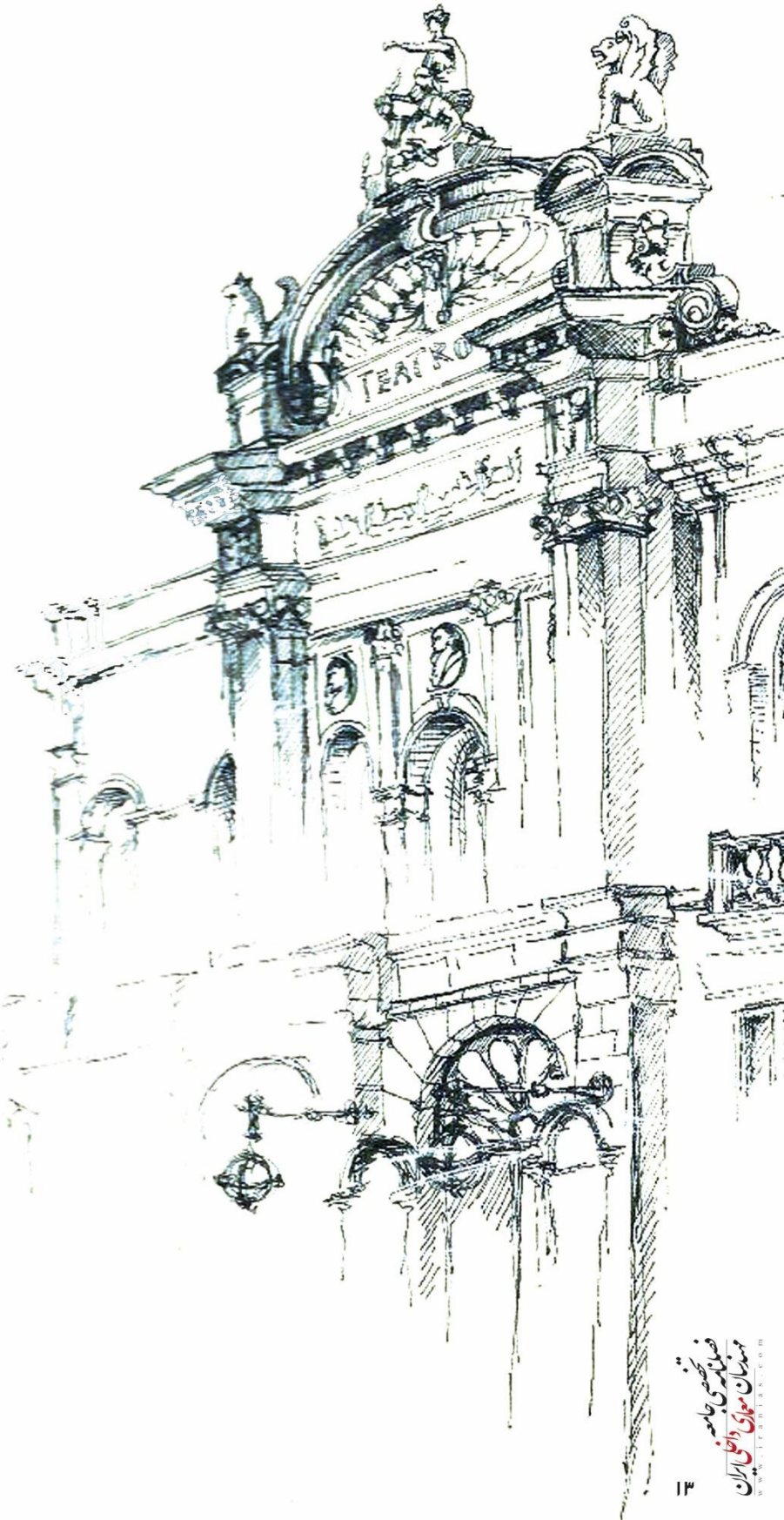
استاد ما به مدل می‌گفت به چه شکل بنشیند. اینطور بود که بسیاری از مجسمه سازان خوب امروز از دانشکده ما بیرون آمدند. در آینده همین‌ها ایده‌هایی می‌شد برای نگاه شخصی‌شان به کار مجسمه‌سازی. یک هفته بعد نوبت کار با گل بود. از ما خواسته می‌شد مثلا یک نیم تنه را بسازیم.

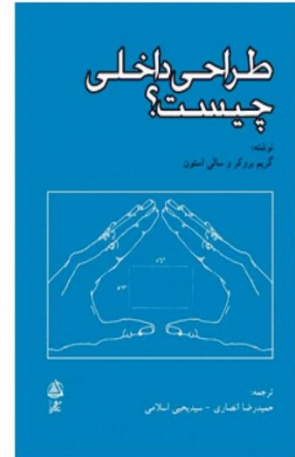
کلاس نقاشی داشتیم. استادی که اسمش الان یادم نمی‌آید از فرانسه آمده بود، ایشان به ما رنگ درس می‌داد.

البته در شش ماه اول اصلا معماری داخلی نبود، از شش ماه دوم شاید هم سال دوم شروع شد. در ابتدا فقط مسائل مبتدی را به ما می‌گفتند که همه طراح باشند و آن ذهنیت تجسمی را داشته باشند، سپس معماری داخلی شروع شد. اولین طرح معماری ما، طرح یک چراغ مطالعه برای روی میز برای دانشجو بود. باید یک هفته روی این موضوع کار می‌کردیم. باید از شنبه با استاد راجع به این موضوع صحبت می‌کردیم. تا ظهر در آتلیه کار می‌کردیم و بعدازظهرها هم که کلاس بود. چه چراغ مطالعه‌هایی درمی‌آمد، هرکدام با فلسفه! بچه‌ها چقدر کار می‌کردند که پنجشنبه نمره بگیرند! بچه‌ها همه اسکیس‌ها قوی، راندها قوی، دست همدیگر را هر روز می‌دیدند، خیلی چیزها را ما از هم یاد می‌گرفتیم. یک هفته در کنار هم هر دانشجو روی پروژه خودش کار می‌کرد و کار همدیگر را می‌دیدیم، یاد می‌گرفتیم. این‌ها بود که بچه‌ها به گرایش‌های هنری خیلی قوی می‌رسیدند. شما فکر میکنی دانشجو از این دانشکده می‌آید بیرون؟ غیبت میکند؟ عاشق بودند همه. فقط عشق، عشق، در همه چیز بحث عشق است! باید عاشق کارت باشی. بنابراین پاسخ سوال شما در چند جمله این است که نظام آموزشی با شرایطی که در بالا ذکر شد می‌تواند تضمینی بر کیفیت و دانش یک معمار داخلی باشد و با توجه به حضور افراد غیر متخصص در بازار کار این رشته اگر تصمیم گیران و سازمان‌های مربوطه، فارغ التحصیلان معماری داخلی را همچون معماران دارای حقوق قانونی بدانند، در این صورت است که کارفرمایان می‌توانند انتخابی اصلح داشته باشند.

### به عنوان کلام آخر ...

هر یک از ما در مقام استاد، تصمیم گیرنده یا دانشجو وظیفه‌ای داریم. وظیفه ما این است که از سطحی نگری دوری کنیم و با انجام کار صحیح، اصولی و علمی به رشد و تعالی معماری داخلی خدمت کنیم.





عنوان کتاب: طراحی داخلی چیست؟

ترجمه: حمید رضا انصاری،  
سید یحیی اسلامی  
تالیف: گریم بروکر و سالی استون

قیمت: ۲۷۵۰۰ تومان  
انتشارات: علم معمار - تهران

## چکیده:

کتاب حاضر به عنوان مقدمه ای برای دانشجویان، اساتید و متخصصانی که علاقه به معماری داخلی، دکوراسیون داخلی و استفاده مجدد از ساختمانها دارند تدوین شده است. نگارنده در این اثر هم زمان با پرداختن به موضوعات تئوری که شکل دهنده طراحی داخلی می باشند آن را در بسستر آموزش و حرفه قرار داده و مباحث تاریخی و معاصر را مورد بررسی قرار می دهد. این کتاب در صدد پاسخگویی به سوالات زیر خواهد بود: این رشته چقدر متفاوت می باشد؟، تاریخچه مختص این رشته چیست؟، اصول و مبانی آموزش این رشته کدام اند؟ و چه کسانی به عنوان متخصصین این رشته به شمار می آیند؟

فصل سوم	فصل دوم	فصل اول
- آثار و اندیشه های طراحان داخلی - اشاره به نمونه های برجسته	- انتخاب تدبیر و راهبرد طراحی - طراحی فضای مستقل یا پاسخده	- مباحثی در باب طراحی داخلی - معرفی رشته
بررسی کردن دفاتر طراحی برجسته و نمونه کارها نحوه برخورد کشف و یا تحلیل یک فضای داخلی	تحلیل و شناخت ساختمان های موجود چگونگی و کیفیت ساماندهی فضاهای داخلی خصوصیات پایه فضاهای داخلی	اشاره به تاریخچه مختصری از رشته به طراحی داخلی تفاوت رشته طراحی داخلی با سایر رشته های مرتبط



### فصل سوم «آثار و اندیشه های طراحان داخلی»:

فصل آخر اشاره به نمونه های متعددی از طراحی داخلی دارد، اما در این نمونه ها یک نگاه مشترک مورد بررسی قرار می گیرد: اینکه طراح چگونه با یک فضای ساخته شده برخورد کرده و آن را کشف و تحلیل می کند. این نگاه مشترک در مورد پروژه های مختلف بررسی می شود، از بازسازی و حتی گسترش ساختمان های موجود گرفته تا پروژه هایی که به طراحی صنعتی نزدیک هستند (مانند طراحی مبلمان برای فضاها). پروژه های معرفی شده در این بخش دسته بندی های اصلی را پوشش می دهند، مانند: طراحی فروشگاه به عنوان یکی از شناخته شده ترین عرصه های معماری داخلی، فضاهای داخلی اداری، مسکونی و طراحی نمایشگاه. لازم به ذکر است که تمامی پروژه هایی که در این فصل معرفی می شوند از شاخص ترین کارهای دفاتر طراحی بنام در دنیا می باشند.

### منتخبی از فصل سوم:

در فروشگاه کفش ویالیس، در مادرید، اسپانیا سکوی نمایش کفش ها از الوارهای چوبی قطوری تشکیل شده و در تضاد با پانل های استیل دیوار و سطح صاف و یکپارچه کف قرار دارد. کفش ها از خیابان قابل رویت می باشند. سکوی نمایش در محور پنجره قرار گرفته است. کفش ها به شیوه ای جدید به نمایش در آمده اند. چرخش الوارهای چوبی موجب می گردد تا کفش ها به حالت های مختلف به نمایش درآیند.



### فصل دوم «کالبد شناسی»:

بسط کانسپت فضای داخلی در دو مرحله اتفاق می افتد: راهبرد و تدبیر. راهبرد رویکردی کلی است که طراح بر اساس آن، طرح فراگیر و جامعی را برای فضا تهیه می نماید. تدبیر اما عبارت است از بسط دقیق طرح و تصمیم در مورد مسائل جزئی تر. این فصل به بیان تدابیر و راهبردهایی در مورد طراحی فضاهای داخلی مستقل و پاسخده می پردازد. منظور از فضاهای داخلی مستقل، فضایی ست که مجزا و متفاوت از وجه بیرونی نما بوده و مستقل از تأثیرات بیرونی و ساختمان میزبان باشد و منظور از فضای داخلی پاسخده، فضایی ست که دارای عکس العملی مناسب به فضای اطرافش باشد و از آن به عنوان یک راهنما یا منبع الهام بخش طراحی استفاده کند. در فصل دوم، این تدابیر و راهبردها در عملکردهای مختلفی همچون: خانه ها، محیط های کاری، فضاهای فرهنگی، فضاهای علمی و نیز تجاری به همراه ارائه نمونه در این زمینه ها بررسی می شوند.

### منتخبی از فصل دوم:

نور مصنوعی می تواند برای ایجاد جلوه ای دراماتیک در فضای داخلی به کار رود. به عنوان مثال نور پردازی در طراحی صحنه بسیار مهم بوده و می تواند به عنوان یک ابزار پر قدرت برای نمایان ساختن داستان و جلوه های مختلف به کار رود. اتاق ها، دیوار ها، راهرو ها، و فضاها را می توان با استفاده متفاوت از سیستم های نورپردازی شکل داد. پلکان کیفیت سه بعدی فضا را تحت تأثیر قرار داده است. در زیر زمین، بازدید کنندگان می توانند به نمونه بافته های تولیدی این شرکت که در سلول های خاص قابل بیرون کشیدن قرار دارند، دسترسی داشته باشند.



### فصل اول «مباحثی در باب طراحی داخلی»:

با توجه به رشد رشته طراحی داخلی و همپوشانی آن با هنر های دیگری همچون معماری و چیدمان، فصل اول این کتاب در صدد ارائه تعریف و تاریخچه مختصری از این رشته می باشد. به علاوه این فصل شامل زیر شاخه هایی از قبیل: «فهم و احساس در فضای داخلی»، «موضوعات بین رشته ای»، «تطبیق برنامه ها و مداخلات مرمومی»، «حفاظت»، «یافتنی ها»، «جزئیات»، «سطح ها»، «بازنمایی و ارائه» می باشد. این زیر شاخه ها، با نگاهی نظری به بررسی مفاهیمی همچون: فهم و درک فضا و نیز نحوه برخورد با موضوع می پردازند و نهایتاً به ارائه رویکرد و راه حلی طراحی توسط متخصصین این رشته می پردازد.

### منتخبی از فصل اول:

در باز طراحی یک بنای موجود، طراح برای فرآیند تجزیه و تحلیل اهمیت خاصی قائل می شود. استفاده مجدد از اشیاء و عناصر یافته شده احساس خاصی را در فضای داخلی به وجود می آورد. این راهبردی است که بن کلی برای فروشگاه هالفور دز بکار گرفته، جایی که با قرارگیری اشیایی نظیر تیرهای تلگراف، تابلوهای گرافیکی، و تابلوهای راهنمایی در فضای داخلی، تأثیری قوی را پدید آورده است.



نوشین ضیاءشهباهی  
عضو هیأت علمی دانشگاه هنر

## نگاهی به تاریخ حرفه ی معماری داخلی

تعیین مرز مشخص میان معماری و معماری داخلی امری است دشوار و در مواردی حتی غیرممکن. اگر مسلم و ختم شده بگیریم که بشریه قصد یافتن سرپناهی در برابر شرایط نامطلوب طبیعی به دخل و تصرف در محیط پرداخته و ساختن را آغاز کرده است تاریخ معماری داخلی را از تاریخ معماری به طور کلی منفک نمی توان کرد. به همین جهت است که در کتابهای معتبر فن همچون تاریخ معماری داخلی نوشته جان اف. پایل و تاریخ معماری داخلی و مبلمان نوشته رابی جی. بلیکمور در ضمن تاریخ معماری و در جنب هنر، تزئینات و مبلمان به شرح و بسط تاریخ معماری داخلی پرداخته اند. اما اکنون می توان پرسید که چرا به رغم جدایی ناپذیری معماری داخلی از معماری کار به تخصصی شدن هریک کشیده است؟ از چه زمانی طراحی داخلی به عنوان حرفه ای مستقل شناخته شد؟ اولین طراح داخلی که بود؟

نخستین پاسخی که برای این پرسش به ذهن می رسد آن است که این نیز موردی است از هرچه تخصصی تر شدن فنون و علوم در دوران جدید همچنان که در همه رشته ها پیش آمده است. از اوایل قرن شانزدهم و متأثر از ظهور رنسانس در اروپا و رونق کار هنرمندان و طراحان، دکوراسیون داخلی مورد توجه خاص قرار گرفت بخصوص که پرداختن بیشتر به آن نشانه های از ثروت و قدرت به شمار میرفت. به عنوان نمونه می توان به طرح های رافائل اشاره کرد که در تکمیل آنها ایجاد هماهنگی عمومی فضای داخلی ملاک عمل قرار گرفته است. یا کارگاه گوبلینز در شهر پاریس که توسط برون، هنرمند فرانسوی، صرفاً به منظور ساخت تجهیزات پر تزئین مورد استفاده در فضای داخلی تأسیس شده بود.

اما تنها هنرمندان نبودند که به طراحی و ساخت فضاهای داخلی توجه نشان می دادند بلکه این موضوع مورد توجه معماران نیز قرار گرفته بود. در فاصله سالهای ۱۶۲۰ تا ۱۶۳۰ میلادی معماری به نام جونز در انگلستان تجهیزات مورد استفاده در فضای داخلی را طراحی می کرد و زمانی که بسیاری از معماران تنها به کار ساخت اشتغال داشتند افرادی مانند دنیل ماروت<sup>۱</sup> و ویلیام کنت<sup>۲</sup> طراحی و ساخت بنا را از پوسته خارجی تا جزئیات داخلی و حتی طراحی رویه مبلمان و پرده ها انجام می دادند.



سالن کدلستون، طراح: روبرت آدام، دریشایر، انگلستان.

<sup>۱</sup>F. Pile, John, *A history of Interior Design*, Laurence King, 2005: USA

<sup>۲</sup>Blakemore, Robbie, *History of Interior Design and Furniture*, Wiley, 2009: New Jersey

<sup>۳</sup>رافائلو سانتسیو، نقاش و بناآرای ایتالیایی (۱۴۸۳-۱۵۲۰) جوان ترین استاد آفریننده هنر اوج رنسانس که اندیشههایش به مدت چهار قرن مبنای عمل آکادمیهای هنر اروپا قرار داشت. (روئین پاکباز، دایره المعارف هنر، ۱۳۷۹، فرهنگ معاصر)

<sup>۴</sup>Gobelins

<sup>۵</sup>Charles LeBrun (1619-1690)

<sup>۶</sup>Edwards, C., *Interior Design a critical introduction*, 2011, Oxford: Berg [p:53]

<sup>۷</sup>Inigo Jones (1573- 1652)

<sup>۸</sup>Daniel Marot (1661-1752)

<sup>۹</sup>William Kent (1685- 1748)





اتاق خواب ناپلئون در کاخ مالمران، طراحان: باسنتپرسیر و فونتین، فرانسه.

پس از مدت کوتاهی برای این دست معماران تهیه مدارک فنی برای طراحی فضای داخلی امری عادی شد. برادران آدام، ویلیام چمبرز و جیمز وایت<sup>۱</sup> پلان، برش و پرسپکتیوهای راندو شده با آبرنگ را طوری تهیه می کردند که پیش از ساخت تصور فضای داخلی بنا ممکن باشد. با ادامه فعالیت معماران در زمینه طراحی فضاهای داخلی در فرانسه کارهای دو معمار فارغ التحصیل دانشکده هنرهای زیبای پاریس با نام های باسانت پرسیر و فونتین مورد توجه ناپلئون قرار گرفت و باعث شد به عنوان معمار شخصی او در کنار کارهای معماری و شهرسازی، نوسازی و طراحی فضای داخلی کاخ مالمران<sup>۲</sup> و کاخ لوور را نیز انجام دهند. در قرن ۱۸ نقش سازندگان مبلمان به عنوان واسطه میان معمار و کارفرما در دکوراسیون فضاهای داخلی پروژه های ساختمانی اهمیت یافت و با گسترش فعالیتشان صاحبان فروشگاه های مبلمان در فرانسه مجموعه فروشگاه هایی<sup>۳</sup> برای فروش تخصصی مبلمان و تزئینات داخلی تأسیس کردند که ارائه خدمات مشاوره و طراحی دکوراسیون برای ساختمان های مسکونی را برعهده داشت. پس از انقلاب صنعتی با ظهور جنبش هنر و صنعت معماران<sup>۴</sup> در طراحی فضای داخلی و اجزای آن فعالیت قابل توجه و تأثیرگذاری داشتند. در پی آن نهضت آرت نو<sup>۵</sup> باعث شد دامنه این فعالیت از ساختمان های مسکونی تا ساختمان های عمومی و تجاری گسترش یابد. از سوی دیگر فروشندگان مبلمان فعالیت خود را در تأمین تجهیزات داخلی مورد استفاده طبقه متوسط جامعه گسترش دادند تا به واسطه آن در دکوراسیون ساختمان های عمومی نیز نقشی بر عهده داشته باشند. بر این مبنا جولیبوس لسینگ<sup>۶</sup> نویسنده متخصص هنرهای کاربردی، در سال ۱۸۷۸ به نقش ایشان با عنوان **مدیر پروژه** اشاره کرده است. منظور از مدیر پروژه فردی است که برای ایجاد هماهنگی در فضای داخلی اجزاء مختلف و متفاوتی را در کنار هم قرار می دهد طوری که وحدت یکپارچه ای میان آنها برقرار شود. ایجاد وحدت در دکوراسیون داخلی صرف بهره مندی از سلیقه و ذوق در انتخاب اجزاء حاصل نمی آمد و به درک درستی از تناسبات نیاز داشت. بنابراین در سطح متفاوتی به نقش دکوراتورها توجه شد. در این رابطه کریستوفر درسر<sup>۷</sup> به عنوان طراحی شناخته شده در زمان خودش نقش دکوراتور را با یک پزشک متخصص مقایسه می کند که به تناسب موضوع نیازمند دانش تخصصی و آشنایی با قوانین حرفه ای است.

بدین ترتیب از قرن ۱۶ تا ۱۹ میلادی مجموعه عواملی نظیر تغییرات اجتماعی جوامع، انقلاب صنعتی، رشد اقتصادی و فرهنگی طبقه متوسط، جنبش های هنری و معماری زمینه های حضور، رشد و گسترش فعالیت افرادی با تخصص دکوراسیون داخلی را فراهم آورد. در مطالعات تاریخ معماری داخلی قرن ۱۹ و ۲۰ میلادی در کنار مسائلی مربوط به زمینه های شکل گیری نگرش حرفه ای و تخصصی به طراحی داخلی نکته مهم دیگری جلب نظرمی کند. درست است که بنیان های فعالیت حرفه ای طراحی فضای داخلی توسط مردان پایه ریزی شد اما نقش زنان را در رشد و گسترش حرفه تا رسیدن به جایگاه امروزی نمی توان نادیده گرفت.

<sup>۱</sup>Adam Brothers: John Adam (1721- 1792), Robert Adam (1728-1792), James Adam (1732-1974)

<sup>۲</sup>William Chambers (1723-1796)

<sup>۳</sup>James Wyatt (1746- 1813)

<sup>۴</sup>Charles Basant-Percier (1764-1838)

<sup>۵</sup>Pierre-Francois-Leonard Fontaine (1752-1853)

<sup>۶</sup>Malmaison

<sup>۷</sup>Whitlock, C., *re-de-sign*, Fairchild books, 2009: New York [p24]

<sup>۸</sup>Merchant-mercier (=merchant of goods)

<sup>۹</sup>جنبش هنر و صنعت (Arts and Crafts) در واکنش به فرآورده های ماشینی اواسط قرن نوزدهم ملهم از نوشته های راسکین معمار انگلیسی و ویلیام موریس در احیای هنرهای دستی از بریتانیا آغاز شد و در اروپا و آمریکا ادامه یافت.

<sup>۱۰</sup>هنر نو (Art Nouveau) نام سبکی در اروپا که از دهه ۱۸۸۰ ابتدا در هنرهای تزئینی مانند طراحی پارچه، تولید کتاب و مبلمان آغاز گردید. سپس در زمینه های دیگری نظیر گرافیک، نقاشی، طراحی داخلی، پیکرتراشی و حتی عکاسی ظهور یافت. نام این سبک برگرفته از فروشگاه های در پاریس است که سال ۱۸۸۵ گشایش یافت و طراحی داخلی آن توسط معمار بلژیکی وان دوولد انجام شده بود و محلی برای فروش اشیاء مدرن و نوپدید بود.

<sup>۱۱</sup>Julius Lessing (1843-1908)

<sup>۱۲</sup>Muthesius, S., 2009, *The Poetic Home*, London: Thames and Hudson [p39]

<sup>۱۳</sup>Christopher Dresser (1834-1904)

<sup>۱۴</sup>Dresser, C., *Studies in Design*, 1988 [1879], London: Studio Editions [p39]

افرادی مانند اگنس و رودا گرت<sup>۳</sup> که متأثر از درس و با نگاهی تخصصی به طراحی فضای داخلی در دفتر معماری آموزش دیده بودند و یا سیری موآم<sup>۴</sup>، سبیل کول فکس<sup>۵</sup> و نانسی لنکستر<sup>۶</sup> که به واسطه فعالیت تجاری موفقشان در زمینه دکوراسیون داخلی به عنوان خالق فضاهای داخلی تابع مد در انگلستان شناخته شده بودند.

به غیر از اروپا در آمریکا نیز با توجه به نقش زنان در خانواده و جامعه، دکوراسیون داخلی مورد توجه ویژه ایشان قرار گرفته بود. کندیس ویلر<sup>۷</sup> یکی از اولین زنان موفق در راه اندازی فعالیت تجاری طراحی داخلی و از بنیان گذاران جامعه هنرهای دکوراتیو نیویورک در سال ۱۸۷۷ بود و به عنوان طراح پارچه ای موفق با معماران و سازندگان میلمان همکاری داشت. او در سال ۱۸۹۵ در مورد دکوراسیون داخلی به عنوان حرفه ای مناسب بانوان مقاله ای در نشریه چشم انداز نوشت. اوایل قرن بیستم اصطلاح **دکوراتور** برای اولین بار در آمریکا و به منظور نام گذاری افرادی که به کار طراحی فضاهای داخلی اشتغال داشتند به کار رفت. در آن دوران اکثر دکوراتورها تحصیلات دانشگاهی نداشتند اما از سلیقه بسیار خوب، ذوق و استعداد ذاتی در درک مقیاس، تناسبات و کاربرد اجزاء در طراحی برخوردار بودند. یکی از تأثیرگذارترین زنان دکوراتور قرن بیستم در آمریکا السی دوولف<sup>۸</sup> است. او با کاربرد رنگ های روشن و میلمان آنتیک فرانسوی و انگلیسی سبک خاص خود را در دکوراسیون داخلی خلق کرد و اولین دکوراتوری بود که بابت طراحی فضای داخلی حق الزحمه به او پرداخت می شد. السی دوولف در کنار فعالیت حرفه ای در مجلات هنری مقالاتی در زمینه دکوراسیون داخلی خانه می نوشت و در سال ۱۹۱۳ کتابی با همین موضوع منتشر کرد که همچنان تجدید چاپ می شود.

از دیگر چهره های مهم در تاریخ دکوراسیون داخلی نانسی مک کلینند<sup>۹</sup> است که با راه اندازی فعالیت تجاری شخصی اش در سال ۱۹۲۲ به واسطه انتشارات، حمایت از تحصیل، کارآموزی و تأسیس انجمن های تخصصی سهم به سزایی در پیشرفت دکوراسیون و طراحی داخلی داشت. او از اعضای هیئت مؤسس انجمن آمریکایی دکوراتورهای داخلی و اولین زنی بود که رئیس ایالتی انجمن شد. مک سل لاند در راهنمای مشاغل برای بانوان که سال ۱۹۲۹ چاپ شد پیشنهادهایی در مورد آموزش علمی دکوراسیون داخلی و نوع دروس ارائه داد که شروع خوبی برای آموزش حرفه بود.

دروئی در پیر دیگر دکوراتور تأثیرگذار قرن بیستم است. در پیر شرکت طراحی اش را در سال ۱۹۲۳ تأسیس کرد. زمینه فعالیت او بسیار فراتر از نمونه های مسکونی ساختمان های اداری، رستوران، بیمارستان و تجاری را نیز در برداشت. او کتاب هایی در حوزه های آداب معاشرت و طراحی نوشت که بعضی از آنها همچنان تجدید چاپ می شود. از آثار طراحی داخلی در پیر هتل کار لایل نیویورک<sup>۱۰</sup> و هتل گرین بریر ویرجینیا<sup>۱۱</sup> همچنان مورد استفاده است.



هتلی در کالیفرنیا، طراح: دروئی در پیر، آمریکا

<sup>۳</sup>Agnes and Rhoda Garret

<sup>۴</sup>Syrie Maugham(1879-1955)

<sup>۵</sup>Sybil Colefax(1874-1954)

<sup>۶</sup>Nancy Lancaster (1897-1994)

<sup>۷</sup>Whitlock, C., *re-de-sign*, Fairchild books, 2009: New York [p26]

<sup>۸</sup>Candace Wheeler (1827-1923)

<sup>۹</sup>[www.idlny.org](http://www.idlny.org) (IDLNY: Interior Design for Legislation in New York)

<sup>۱۰</sup>Elsie de Wolfe (1865-1950)

<sup>۱۱</sup>Nancy McClelland(1877-1959)

<sup>۱۲</sup>Dorothy Draper (1889-1969)

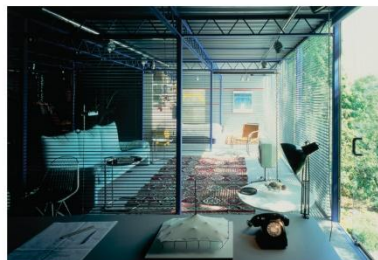
<sup>۱۳</sup>New York's Carlyle Hotel

<sup>۱۴</sup>The Greenbrier

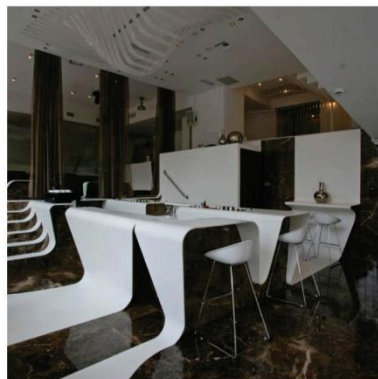
<sup>۱۵</sup>"پیش از این برای دکوراتور حق کمیسیون در نظر گرفته میشد نه دستمزد طراحی"



ماکت طرح خانه ی آینده، طراحان آلیسون و پیتر اسمیتسان،  
نمایشگاه خانه ایدهآل لندن ۱۹۵۶



خانه هایکین، طراح: مایکل هایکین، حومه لندن ۱۹۷۶



کافه بار فریم، سنگ مصنوعی و طراحی پارامتریک، طراح:  
دیتربوس سایگوس، یونان ۲۰۰۷



طرح آشپزخانه با کاربرد مصالح پایدار، طراح: جاسپر موریسون،  
بریتانیا ۲۰۱۶

با فعالیت تجاری موفق این افراد حضور متخصصان دکوراسیون داخلی جایگاه اجتماعی و حرفه ای مشخصی یافت. بعد از جنگ جهانی دوم به دلیل تخریب های ناشی از بمباران در اروپا فعالیت بیشتر معماران بر بازسازی ساختمان ها متمرکز شد که نیازمند تخصص گرایي در بهبود کیفیت فضاهای داخلی بود. با گذشت زمان و تحولات اقتصادی، فضاهای تجاری اهمیت بیشتری یافتند. این امر زمینه ساز فعالیت نسل جدید طراحان متخصص پروژه های تجاری در هر دو حوزه معماری داخلی و معماری شد و در نتیجه فضای داخلی در ساختمان های تجاری و اداری به اندازه معماری آن مورد توجه قرار گرفت. از نیمه دوم قرن بیستم تعدادی از تولیدکنندگان مبلمان و تجهیزات داخلی نیز برای حفظ همکاری با معماران به سمت تخصصی شدن گرایش پیدا کردند که موجب بهره مندی از تخصص و مهارت در طراحی فضاهای اداری و همچنین رشد سایر بخش های معماری داخلی شد. از طرفی استفاده از فن آوری های جدید ساخت مانند دیوارهای پیش ساخته، سقف های وسیع پیش تنیده و فضاهای باز و وسیع چالش های جدیدی را پیش روی طراحان داخلی قرار داد. فضاهای جدید نیازمند تخصص هایی مانند طراحی پلان، طراحی نورپردازی، آکوستیک و مباحث مربوط به اقلیم و انرژی بودند که دانش فنی و مهارت تخصصی می طلبید. بنابراین با گسترش تخصص ها در طراحی فضاهای داخلی، حرفه ای که با عنوان دکوراسیون داخلی شناخته می شد با گذار از مرزها و رشد در محدوده فعالیت به گرایش تخصصی تبدیل شد که اشتغال به آن در گرو سال ها تحصیل و تجربه قرار گرفت.

شایان توجه است رشد و گسترش جایگاه تخصصی حرفه طراحی داخلی را نمی توان صرفاً با توجه به فعالیت اجرایی و کاربردی آن بررسی کرد. همان طور که اشاره شد بسیاری از فعالان حوزه دکوراسیون داخلی از اوایل قرن بیستم در کنار فعالیت تخصصی خود کتاب ها و مقالاتی منتشر کرده اند که نقش آن ها را در ارتقاء دانش عمومی جوامع نسبت به حرفه نباید نادیده گرفت. از آن جمله کتابی است که ادیث وارتن و اوگدن کدمن در زمینه دکوراسیون داخلی خانه تألیف کردند و به مدت ۴۰ سال تأثیرگذارترین کتاب حوزه دکوراسیون بود. یا آثاری از السی دوولف و دروئی درپیر که همچنان تجدید چاپ می شوند. به غیر از تأثیرگذاری بر نگرش جامعه و آموزش عمومی نکته مهم در بررسی آثار مکتوب نقش آن ها در رواج مجموعه ای از واژه ها و اصطلاحات است. اصطلاح **طراحی داخلی** برای اولین بار سال ۱۹۳۰ در مجله ای به نام طراحی داخلی و دکوراسیون به کار رفت. در رقابت با آن در فاصله سال های ۱۹۴۳ تا ۱۹۵۲ که چاپ این مجله متوقف شده بود، مجله دیگری با عنوان فضاهای داخلی به چاپ می رسید که صرفاً از واژه **طراح** به جای **دکوراتور** استفاده می کرد و بیشتر از نمونه های مسکونی به معرفی فضاهای عمومی می پرداخت. متأثر از آن مجله طراحی داخلی و دکوراسیون از سال ۱۹۵۲ در دوره جدید واژه دکوراسیون را از عنوان خود حذف کرد.

\* Els De Vos, *The Challenges of Interior Architecture Today*, INNERMAGAZINE, 2015: Italy

\* (1862-1937) Edith Wharton

\* Ogden Codman (1863-1951)

\* [www.idlny.org](http://www.idlny.org) (IDLNY: Interior Design for Legislation in New York)

در کنار نشریات و کتاب‌ها شکل‌گیری سازمان‌ها و انجمن‌ها تخصصی و آموزش علمی و دانشگاهی نیز به ارتقاء جایگاه حرفه طراحی داخلی کمک شایانی کرده است که متناسب با شرایط فعالیت حرفه‌ای طراحان داخلی در کشورهای مختلف متفاوت است. در بریتانیا سال ۱۸۹۹ انجمن دکوراتورهای بریتانیایی شکل گرفت که سال ۱۹۵۳ به انجمن دکوراتورها و طراحان داخلی بریتانیایی و در نهایت در سال ۱۹۷۵ به انجمن بریتانیایی طراحان داخلی تغییر نام داد. در آمریکا سال ۱۹۳۱ هم‌زمان با گردهم آمدن گروهی به واسطه نمایشگاه مبلمان و تجهیزات فضاهای داخلی انجمن آمریکایی دکوراتورها، AID، با هدف ایجاد سازمانی حرفه‌ای و ملی تأسیس شد. این انجمن در سال ۱۹۶۱ به انجمن آمریکایی طراحان داخلی، AIID، تغییر نام داد و در سال ۱۹۷۵ با انجمن دیگری به نام انجمن ملی طراحان داخلی ادغام شد که در نتیجه آن جامعه آمریکایی طراحان داخلی، ASID، حاصل آمد. با گذر زمان و رشد حرفه طراحی داخلی تعداد سازمان‌ها و انجمن‌هایی که هدفشان معرفی اعضای حرفه‌ای در این گرایش بود افزایش یافت. با شکل‌گیری انجمن‌ها ایده مجوز اشتغال به کار جهت تضمین به رسمیت شناخته شدن حرفه طراحی داخلی مطرح شد. سال ۱۹۳۸ کانادا در تصویب قانون اشتغال به حرفه پیش قدم بود. از سال ۱۹۵۱ در آمریکا تلاش برای تصویب قوانین فعالیت حرفه‌ای آغاز شد. پس از تأسیس بنیاد پژوهش فرهنگی طراحی داخلی، FIDER، در سال ۱۹۷۰ کنترل استانداردها برای تحصیل و ارزیابی طراحان داخلی حرفه‌ای جدیدی بیشتری یافت. چهار سال بعد از آن شورای ملی تأیید صلاحیت طراح داخلی، NCIDQ، برای برگزاری آزمون ملی طراحی داخلی تأسیس شد و در سال ۱۹۸۲ در ایالت آلاباما برای اولین بار قانون گذاری در مورد طراحی داخلی به تصویب رسید. ده سال پس از آن استانداردهای دسترسی به ساختمان‌های عمومی به رسمیت شناخته شد و سال ۱۹۹۴ انجمن بین‌المللی طراحی داخلی، IIDA، با مأموریت معرفی جهانی طراحی داخلی شکل گرفت.

حاصل آن که تعیین تاریخ دقیق تولد طراحی داخلی به عنوان یک حرفه به سبب تفاوت شرایط فعالیت کاربردی و آموزشی در کشورهای مختلف دنیا مقدور نیست. امامی توان با نگاهی کلی به نقاط عطف مسیر رشد آن در دنیا چنین نتیجه گرفت که آنچه به عنوان هنر چیدمان و تزئینات در دنیای حرفه‌ای مجال حضور یافت به واسطه مجموعه عواملی نظیر رشد فرهنگی و اقتصادی جوامع بخصوص طبقه متوسط، حضور زنان در فعالیتهای اقتصادی و اجتماعی، انتشار کتاب‌ها و مجلات، آموزش دانشگاهی و علمی، تشکیل انجمن‌ها و تصویب قوانین به حرفه‌ای تخصصی و بخشی مهم از اصول منطقی ساخت محیط تبدیل شد اما به طراحی در ساختمان‌های تاریخی، درمانی، آموزشی، صنعتی و گرایش‌های مشابه محدود نماند. دامنه علمی این حرفه در کنار پرداختن به اصول طراحی، هنر و زیبایی با موضوعات دیگری نظیر مطالعات امنیت و آسایش انسان در محیط و رفتارشناسی گسترش یافت و در سال‌های اخیر موضوع طراحی پایدار را نیز در بر گرفته است. حقیقت آن است که نمو حرفه طراحی داخلی در دنیای تخصص‌گرای امروز ادامه دارد و رسیدن به جایگاهی درخور در این حرفه دقت نظر در زمینه‌های تخصصی و نقد علمی را طلب می‌کند.

### فهرست منابع

کتاب‌های فارسی:

- پاکباز، روئین، دایره‌المعارف هنر، فرهنگ معاصر، ۱۳۷۹، تهران
- قبادیان، وحید، مبانی و مفاهیم در معماری معاصر غرب، دفتر پژوهشهای فرهنگی، چاپ سوم، ۱۳۸۴: تهران
- مانیاگو لامونینانی، ویتوریو، دانشنامه معماری قرن بیستم، ترجمه ضیاءالدین جاوید، امتداد، ۱۳۸۲: تهران

کتابهای انگلیسی:

- Dresser, C., *Studies in Design*, 1988[1879], London: Studio Editions.
- Edwards, C., *Interior Design a critical introduction*, 2011, Oxford: Berg.
- E. Pile, John, *A history of Interior Design*, Laurence King, 2005: USA.
- G. Blakemore, Robbie, *History of Interior Design and Furniture*, Wiley, second edition, 2006, New Jersey.
- Muthesius, S., 2009, *The Poetic Home*, London: Thames and Hudson.
- S.Martin, Caren and A.Guerin, Denise, *The State of the Interior Design Profession*, Fairchild Books, 2010: New York.
- Whitlock, C., *re-de-sign*, Fairchild Books, 2009: New York.

سایت‌ها:

- [www.asid.org](http://www.asid.org)
- [www.britannica.com](http://www.britannica.com)
- [www.charleslebrun.com](http://www.charleslebrun.com)
- [www.idlny.org](http://www.idlny.org)
- [www.innermagazine.org](http://www.innermagazine.org)
- [www.interior-design.us](http://www.interior-design.us)

عنوان کتاب: ایده های خلاقانه در طراحی اتاق کودکان و نوجوانان

تالیف: cristian campos

ترجمه: محمد محمدی - سمانه خسروی

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

انتشارات: دانشگاهی کیان

تاریخ و نوبت چاپ: چاپ اول ۱۳۹۴



### چکیده:

تخیل و انعطاف، عناصر کلیدی در طراحی اتاق کودکان هستند. کودکان در یک دنیای مهیج قرار دارند و نیازها و اولویت هایشان نیز به سرعت تغییر میکند. پیش از اینکه والدین متوجه شوند کودکان به سن نوجوانی میرسند و ایده های خاصی در مورد اتاقشان دارند. والدین اغلب به سختی میتوانند خود را با این رشد سریع کودکشان وفق دهند. کتاب حاضر دربردارنده ایده هایی برای دکوراسیون اتاق کودکان از نوپایی تا نوجوانی است. ایده های این کتاب به سادگی قابل اجرا بوده و فصلهای کتاب بر اساس مراحل زندگی تنظیم شده اند.



عنوان: (مجموعه کتب طراحی داخلی) دفتر کار - اداری

ترجمه و تالیف: کسری طالبیان

قیمت: ۳۰۰۰۰ تومان

انتشارات: کتابکده کسری

تاریخ و نوبت چاپ: چاپ اول ۱۳۹۵

### چکیده:

دفتر کار - اداری سومین کتاب از مجموعه کتب طراحی داخلی است که در آن نمونه های متنوعی از انواع محیط های اداری کلان گرفته تا دفاتر کار شخصی کوچک در فاصله زمانی سال های ۲۰۰۰ تا ۲۰۱۵ میلادی معرفی شده اند. دگرذیسی فضاهای کار در دهه ی گذشته ما را بر این داشت تا در این کتاب نمونه هایی انتخاب شوند که گویای ویژگی های فضاهای کاری معاصر و دیدگاه های نو در خصوص محیط اداری باشند. همچون دیگر آثار این مجموعه کتب، پروژه های این کتاب نیز از کشورهای گوناگون و در بازه ای طولانی از میان تمامی منابع معتبر نظیر کتب، مجلات و سایت های اینترنتی گردآوری شده است.

## شرح ارزش طراحی داخلی سوزان گلوبوس

S.Martin, Caren and A.Guerin, Denise, The State of the Interior Design Profession, Fairchild Books, 2010: New York

برگرفته از:

سوزان گلوبوس رئیس اسبق جامعه طراحان داخلی آمریکا، مدیر شرکت همکاران طراحی گلوبوس در نیوجرسی است که در طراحی کتابخانه‌های تخصصی و عمومی تخصص دارند. این شرکت همچنین پروژه‌های تقدیر شده‌ای در زمینه‌های شهری، مسکونی و درمانی در کارنامه خود دارد. او از طرف فرمان دار نیوجرسی به عنوان عضو مؤسس کمیته ارزیابی و آزمون طراحی داخلی ایالت انتخاب شد. او همچنین دارای سوابق دانشگاهی و پژوهشی زیادی می‌باشد. حوزه پژوهشی وی عبارت است از طراحی سبز، کسب و کارهای مرتبط با معماری پایدار و رویکردهای نوین در طراحی کتابخانه.

تعیین ارزش طراحی داخلی مانند یافتن پاسخ این سؤال است که چند فرشته روی نوک یک سوزن جای می‌گیرند. موضوعی گسترده و تقریباً رازآلود. ارزش طراحی داخلی اگرچه مستندسازی نشده اما غیرقابل تردید است. امروز نسبت به مثلاً ۱۰ سال پیش بسیار بیشتر از اهمیت طراحی داخلی سخن می‌گوییم و با این کار سعی می‌کنیم حرفه مان را تعریف کنیم، به هم ریختگی‌های بازار کار را اصلاح کنیم و شاید دانش مان را ارتقا ببخشیم. طراحی داخلی، به عنوان یک حرفه‌ی تقریباً نوپا، به نقطه‌ای رسیده است که حرفه‌مندان و دانشگاهیان نسبت به آن احساس غرور می‌کنند و برخی درصدد تعریف جایگاه قانونی آن برآمده‌اند. برخی دیگر این پرسش را مطرح می‌کنند که چرا تعریف طراحی داخلی را بر مدل معماری سوار می‌کنیم درحالی که می‌گوییم طراحی داخلی با معماری متفاوت است. اگر به تنظیم حرفه به شیوه معماران یعنی تأکید بر اثر طراحی داخلی بر سلامت و رفاه عموم، ادامه دهیم به خودمان صدمه زده ایم، زیرا بیم آن می‌رود که بحث ارزش طراحی داخلی را محدود کرده باشیم. طراحی داخلی بسیار فراتر از حفظ سلامتی، ایمنی و رفاه عموم می‌رود، اگرچه رفاه افراد مسئله‌ای است که طراحی داخلی می‌تواند در آن بسیار مؤثر باشد. به هر حال سنجش کمی (رفاه) بسیار دشوار است و همین امر ما را به نوک سوزن بازمی‌گرداند.

### کارفرمایان من آنچه من انجام می‌دهم را درک نمی‌کنند!

اکنون که بازار حرفه‌ای انباشته از افراد و کسب و کارهایی است که خدمات طراحی داخلی ارائه می‌دهند، بحث درباره جایگاه طراحی داخلی اهمیت ویژه‌ای می‌یابد. جامعه به حق سردرگم شده است. (مشتریان من آنچه من انجام می‌دهند را درک نمی‌کنند) جمله‌ای

<sup>1</sup> Suzan Globus

<sup>2</sup> ASID

<sup>3</sup> Globus Design Associates

رایج میان طراحان داخلی است. طبق تجربیات من، مشتریان خدمات طراحی داخلی به طریقی متفاوت از آنچه من می‌اندیشم راجع به طراحی داخلی صحبت می‌کنند. آن‌ها از واژگان مرتبط با زیبایی‌شناسی زیاد استفاده می‌کنند: کاری کنیم که اشیا خوب به نظر برسند یا فضا درست کار کند. کارفرماهای سازمانی از طراح داخلی می‌خواهند فضای اداره‌شان را گرم و پذیرا کند تا برای مراجعه‌کننده دلنشین باشد. گمان می‌کنم آنها به حقیقت نزدیک ترند زیرا ارزش طراحی داخلی را بر اساس توصیف احساس کاربران فضا تعیین می‌کنند.

حرفه ما از آرایه‌گری فراتر رفته است، اما متأسفانه جریانی که آن را نمایندگی می‌کند بر وجه آرایه‌گرایی آن تأکید می‌کند. استثناهایی وجود دارند ولی در اکثر موارد نمایندگان طراحی داخلی در مجله‌ها، سایت‌های مجازی و مسابقات، فضاهای زیبایی هستند که هیچ سکوتی در آن‌ها اتفاق نمی‌افتد و به مسائل مؤثر در شکل‌گیری طرح هیچ اشاره‌ای نمی‌شود. طراحی داخلی در قالب مد عرضه می‌شود، مدی که فرهنگ مالک یا باشنده فضا را در نقطه زمانی مشخصی منعکس می‌کند، اما طراحی داخلی بسیار فراتر است. من خوش شانس بودم که توانستم ارزش نهفته در طراحی داخلی را بعد از کار کردن با اولین کارفرمایم که یک زوج جوان بودند، درک کنم.

فضای نشیمن اصلی آن‌ها شامل آشپزخانه و فضای نشیمن/غذاخوری مرتبط با یکدیگر بود. آن‌ها می‌گفتند که برنامه‌های کاری پر مشغله و تمرکز بر بزرگ کردن بچه‌ها باعث شده احساس خستگی و دوری از هم داشته باشند. در قسمتی از طرح، در جلوی شومینه‌ی اتاق نشیمن، دو صندلی راحتی مقابل هم و یک اتومبیل میان‌شان قرار دادم تا آن‌ها را تشویق کنم مقابل هم بنشینند و هنگامی که کودکان به خواب رفته‌اند از یک مکالمه صمیمی با یکدیگر لذت ببرند. مدتی بعد از تغییر چیدمان، خانم به من گفت که احساس می‌کند شوهرش شنونده بهتری شده است و آقا اظهار داشت همسرش به او بیشتر توجه نشان می‌دهد. درک این مسئله که طراحی داخلی می‌تواند زندگی مردم را تغییر دهد تأثیر عمیقی بر من گذاشت. از آن زمان تا امروز احساس می‌کنم که طراحی داخلی می‌تواند دنیا را تغییر دهد.

### طراحی داخلی چیست؟

شاید بهتر باشد درباره ارزش طراحی داخلی را با ارائه تعریفی از آن شروع کنیم - موضوعی که همواره میان حرفه‌مندان و دانش‌گاہیان مورد بحث است. یک تعریف خلاصه و منسجم از طراحی داخلی برای توضیح ارزش طراحی داخلی بسیار مفید خواهد بود.

تعاریفی از طراحی داخلی وجود دارند. کمیته ملی تأیید کیفی طراحی داخلی تعریف خود از طراحی داخلی را این گونه آغاز می‌نماید: یک حرفه چندوجهی که در آن راهکارهای خلاقانه و فنی در ساختار معینی به کار گرفته می‌شوند تا یک فضای داخلی مصنوع به وجود بیاید. این راهکارها عملکردی اند، کیفیت زندگی و فرهنگ باشندگان را ارتقا بخشیده و از نظر زیبایی‌شناسی جذاب اند.

تعریف این کمیته با اشاره به ضوابط، پایداری و روند دستیابی به راهکارهای خلاقانه و فنی و

درک این مسئله که طراحی داخلی می‌تواند زندگی مردم را تغییر دهد تأثیر عمیقی بر من گذاشت. از آن زمان تا امروز احساس می‌کنم که طراحی داخلی میتواند دنیا را تغییر دهد

<sup>1</sup>Decoration

توضیح مترجم ottoman: گونه‌ای میل بدون پشتی و دسته که معمولاً روکش تمام پارچه‌ای دارد و در مقابل میل معمولی چیده میشود. گاهی به عنوان زیر پایی، گاهی به جای میز عسلی و گاهی برای نشستن آزادانه مورد استفاده قرار میگیرد.

<sup>2</sup>NCIDQ

مطالبی از این دست ادامه می‌یابد. این تعریف بسیار پرکاربرد است و مورد قبول مراجع قانون گذار در زمینه طراحی داخلی، نهادهای صنفی و دانشگاهی قرار گرفته است. اما من در مصاحبه‌ای با سوزان سنزاسزی، سردبیر مجله متروپولیس، طراحی داخلی را این گونه تعریف کردم: طراحی داخلی عبارت است از خلق محیط‌هایی که حیات انسان را (برای بقا) پایدار کرده، وی را در رسیدن به بالاترین قابلیت‌هایش پشتیبانی می‌کند. تعریفی که چندان جامع نیست ولی برای شروع یک گفتگو مناسب بود.

### اهداف سه گانه بنیادی<sup>۱</sup>

گفته شد طراحی داخلی خوب کمک می‌کند انسان‌ها با بالاترین قابلیت‌هایشان زندگی کنند و این امر به نتایج مثبتی منتج خواهد شد. پیش‌فراوان طراحی داخلی ارزش طراحی داخلی را ذیل مفهوم اهداف سه گانه بنیادی می‌جویند. واژه‌ای که در کتاب ساویتز و وبر<sup>۲</sup> (۲۰۰۶) فراگیر شد و به بهره‌مندی ۳ حوزه جامعه، محیط زیست و اقتصاد اشاره دارد. این رویکرد ارزشمند است چراکه محدوده‌ای وسیع‌تر برای سودمندی طراحی داخلی تعریف می‌کند. مبحث اهداف سه گانه بنیادی توجه کسب و کارهایی را به خود جلب کرده که طراحی را ابزاری برای شکوفایی می‌دانند.

طراح محصول «ایو بهار»<sup>۳</sup> می‌گوید شرکت‌هایی که ارزش طراحی را نمی‌دانند دوام نخواهند آورد. در طول زمان از برقراری ارتباط سازنده با مشتریان عاجز شده، مطرود می‌شوند. کسب و کارها به شواهدی از خروجی‌های مفید نیاز دارند تا سرمایه‌گذاری در طراحی داخلی برایشان توجیه پذیر باشد و این شواهد در حال جمع‌آوری هستند. بناهای درمانی به صورت سنتی محل انجام بسیاری تحقیقاتی بوده‌اند که نتایج آنها نشان‌دهنده‌ی ارزش طراحی است. بهره‌گیری از چنین شواهدی برای هدایت تصمیمات طراحی با عنوان «طراحی بر اساس شواهد» شناخته شده و مورد استقبال رهبران جامعه طراحی قرار گرفته است.

[ادامه این نوشتار را در شماره آینده مطالعه بفرمایید]

شرکت‌هایی که ارزش طراحی را نمی‌دانند دوام نخواهند آورد. در طول زمان از برقراری ارتباط سازنده با مشتریان عاجز شده، مطرود می‌شوند

<sup>۱</sup> Suzan Szenaszy

<sup>۲</sup> Metropolis

<sup>۳</sup> توضیح مترجم Triple Bottom Line مفهومی در ادبیات توسعه که بیان میدارد پیشرفت یک مجموعه باید همزمان در سه شاخه اجتماعی، اقتصادی و محیط زیستی سنجیده شود.

<sup>۴</sup> Savitz

<sup>۵</sup> Weber

<sup>۶</sup> Yves Behar

<sup>۷</sup> Evidence-based design





دانشکده معماری و شهرسازی

پایان نامه تحصیلی جهت اخذ درجه کارشناسی ارشد رشته معماری داخلی

**عنوان**  
طراحی فروشگاه پوشاک با استفاده از نقوش عشایری

**استاد راهنما**  
دکتر نادیه ایمانی

**استاد مشاور**  
دکتر مریم طباطبائیان

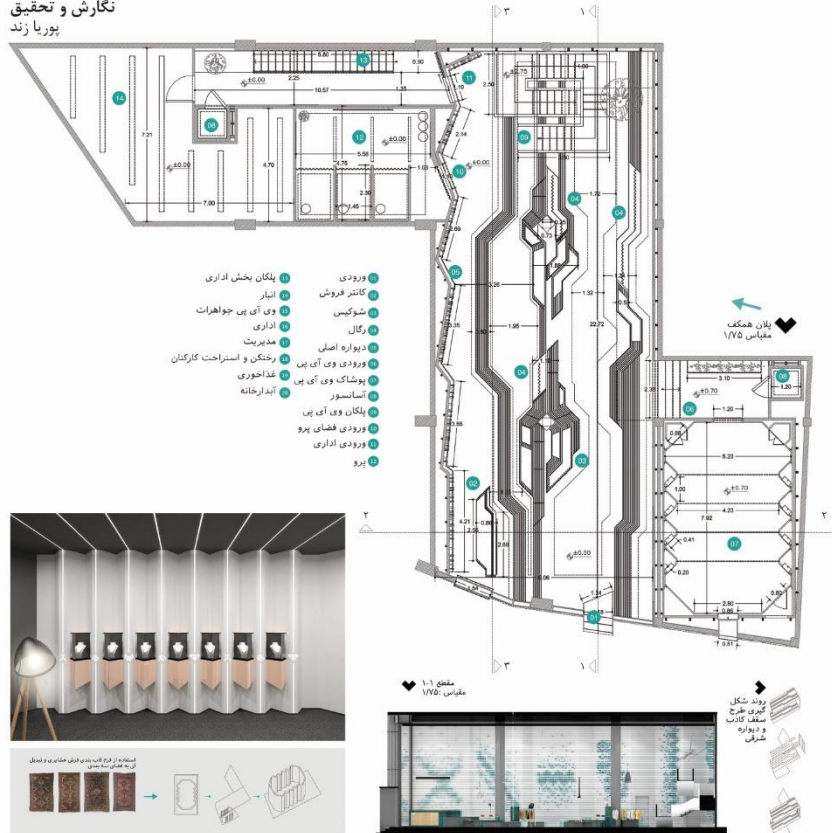
**نگارش و تحقیق**  
پوریا زند



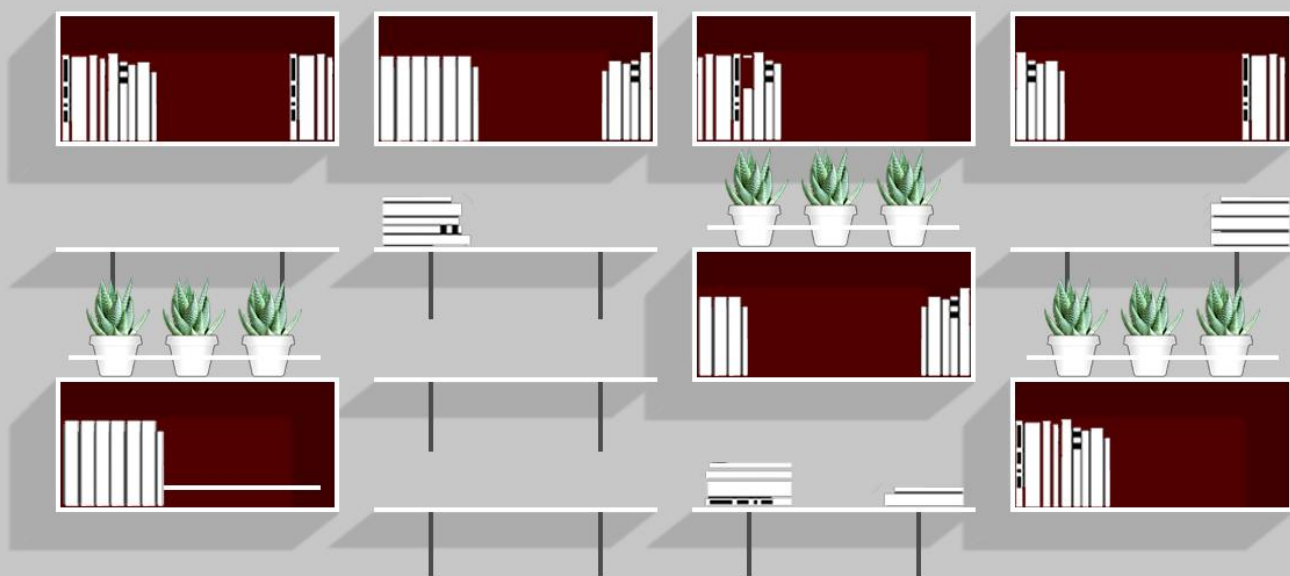
## چکیده:

زندگی عشایر ایرانی که از قدیمی‌ترین کوچ‌نشینان جهان به شمار می‌روند، همواره با هنر بافندگی عجیب بوده است. بی‌شک ناب‌ترین نمونه‌های فرش، گلیم و جاجیم‌های دستبافت جهان، حاصل خلاقیت ساده‌ترین مردم عشایر بوده و هست. آنچه در تمامی بافته‌های عشایر بیش از هر چیز دیگر بیننده را متحیر می‌کند، تنوع رنگ و نقش است؛ هزاران سال است ساکنین ایلات ایران، نسل به نسل و سینه به سینه در انتقال این نقوش و راز و رمز بافتن آن‌ها تلاش کرده‌اند و چه بسیار هنرمندان گمنامی که در طول تاریخ به پشتوانه هنر ذاتی خود، با تکامل طرح‌های قدیمی و اصیل، اندکاندک نگاره‌های به‌روزتری را به بافته‌های خود افزوده‌اند. رساله‌ی حاضر در پی یافتن راهی است که این بی‌شمار نقش حیرت‌انگیز را به معماری داخلی امروز وارد کند. در این راه باید پس از شناخت اصل موضوع، ضرورت به‌روزرسانی نگاره‌های اصیل برای مخاطب امروزی گشوده و از پی آن بسترهای مناسب و بالقوه‌ی یک فضای داخلی جهت نمایش نگاره‌ها معرفی شوند. میزان انعطاف‌پذیری در این نقوش به حدی بالاست که بدون اغراق می‌توان گفت قابلیت عرضه و ارائه در تکتک هنرها، از نقاشی و گرافیک تا معماری و معماری داخلی دارند. در رساله‌ی پیش رو، فروشگاه‌های برای عرضه انواع لباس‌های زنانه، به عنوان بستری برای حضور نقوش عشایری برگرفته از نگاره‌های عشایری انتخاب شد. تلاش نگارنده پررنگ کردن هرچه بیشتر اهمیت نقش و نگاره‌های اصیل در کالبد معماری و جزئیات طراحی فروشگاه مذکور بوده است.

**کلیدواژه‌ها:** عشایر، نقوش، معماری داخلی، فروشگاه، معاصر سازی







AJAND OFFICE  
ARCHITECTURE AND INTERIOR DESIGN

TEL: 021-22921994-5  
0912-2643175  
WWW.AJAND-OFFICE.COM



INTERIOR DESIGN CONSTRUCTION  
OFFICE FURNITURE

## HERAM TARH PAYAB

Tel : (+98)-2188046762,82

[www.heramtarhpayab.ir](http://www.heramtarhpayab.ir)

No.418 , Ground floor , A.S.P Complex  
Southern sheikhbahayi Ave,Tehran,Iran